

第十届世界华文文学国际研讨会论文集

永恒的文化记忆

Yong Heng De Wen Hua Ji Yi

国立华侨大学中文系 编

海峡文艺出版社

7106
201120

华人中心

永恒的文化记忆

Yong Heng De Wen Hua Ji Yi

国立华侨大学中文系 编



海峡文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

永恒的文化记忆:第十届世界华文文学国际研讨会论文集/国立华侨大学中文系编. —福州:海峡文艺出版社, 2004. 2

ISBN 7—80640—926—2

I. 永… II. 国… III. 中文—文学创作—文学研究—国际学术会议—文集 IV. I106—53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 003299 号

永恒的文化记忆

——第十届世界华文文学国际研讨会论文集

作者:国立华侨大学中文系编

责任编辑:林承璜

出版发行:海峡文艺出版社

社址:福州市东水路 76 号 14 层

邮编:350001

发行部电话:0591—7536724

印刷:泉州晚报印刷厂

邮编:362000

开本:850×1168 毫米 1/32

字数:354 千字

印张:14.625

插页:2

版次:2004 年 2 月第 1 版

印次:2004 年 2 月第 1 次印刷

ISBN 7—80640—926—2/I·641

总定价:22.00 元

如发现印装质量问题,请寄承印厂调换

前言

1999年10月,是中国人民喜庆的月份。国立华侨大学的师生们刚刚送走了伟大祖国50华诞的纪念日,又迎来了“第十届世界华文文学国际研讨会”的召开。来自13个国家和地区的114名代表在华侨大学科学馆国际厅济济一堂,总结本世纪以来的创作经验,展望新世纪的创作发展前景,人人都感到兴奋而又充满着自豪。

本届大会能在国立华侨大学召开,真可谓独得天时、地利、人和。在此新旧世纪之交,必然要对几十年来的创作来一番总结,对新世纪的发展作一个展望。会议在此时召开,此可谓天时。泉州乃是全国著名侨乡,华侨大学又是专为海外华侨华人服务的高等学府,会议在这里召开,此可谓地利。所谓人和,国立华侨大学的师生们有的是忠诚和热情,大会组委会领导有的是嘱托和信任,与会代表又都充满着热情和希望,此可谓人气旺盛,会议也就自然开得成功。

根据本届大会组委会的决定,大会的主题定为“华文文学:世纪的总结和前瞻”。大会秘书处所收到的论文,也多是围绕这一主题而展开。因此,这些论文自然收入本论文集。有些会议代表,提交的是具体的作家作品论,又有些独特的见解,因此,本论文集也收入了这些论文。对于有些文字过长的文章,编辑人员作了一些

压缩,保留了文章的精华部分。当然,我们的工作难免有不足乃至错误,敬请各位专家批评指正。

当各位朋友收到这本论文集的时候,希望能给您曾在国立华侨大学时光留下美好的回忆。世界华文文学的研究正在深入,各位专家学者的研究也在深入。在深入研究中,我们的友谊正不断加深、持久,当朋友们再有机会欢聚在华侨大学的时候,那将是我们盛大的节日。

顾圣皓

2000年5月30日

于国立华侨大学

作者:国立华侨大学中文系编

插页:2

版次:2004年2月第1版
印次:2004年2月第1次印刷
ISBN 7-80640-926-2/I·541
定价:22.00元
如外埠印刷质量问题,请寄承印厂退换

目 录

前言	顾圣皓 (1)
世纪之交:海外华文文学的回顾与展望	饶芃子 (1)
从《20 世纪中国文学史》到“20 世纪华文文学史”	黄万华 (7)
世纪之交,回眸世界华文文学的研究历程和对几个问题的思考与认识	林承璜 (19)
还望大树根深叶茂	
——世界华文文学发展的回顾与展望	陆士清 (28)
世纪之交华文文学发展的新趋势	陈 辽 (36)
世界华文文学研究格局中的 90 年代北美华文文学	顾圣皓 (42)
世界华文文学批评的反思与建构	杨振昆 (47)
海外华文文学与中国传统文化	陈贤茂 (52)
华人文学的文化指归	马相武 (62)
海外华文文学研究现状省思	戴冠青 (65)
当代汉语散文的人文背景	袁勇麟 (73)
网络文学对传统文学的冲击及其前景	少 君 (87)
走向世界与确立华文文学创新坐标	
——兼谈建构“全球华文文学”新格局	庄伟杰 (97)

20 世纪华文文学源流浅探	王一桃(107)
对华文诗歌走向的分析与前瞻	龙彼德(114)
多元视角下迈向新世纪的台湾文学	
——论台湾文学中若干关系问题	汪景寿(128)
台湾文学研究在中国大陆:1979—1999	
——以“人大复印资料”为视角	刘俊(138)
台湾文学研究在中国大陆	白舒荣(155)
他山之石:日本的台湾文学研究	倪金华(162)
当代台湾的浪漫文学	朱双一(172)
台湾微型小说创作的历史与现状	徐学(187)
苏雪林论	王宗法(196)
高阳的历史小说与中国大陆新时期长篇历史小说之比较	
.....	潘峰 朱艳(209)
以小说重现历史	
——论高阳的历史小说	方忠(220)
关于龙应台创作的思考	王敏(231)
台湾女性主义小说的女性形象特征	
.....	刘红林(241)
世纪回眸:新古典主义诗美流向	
(19) ——台湾当代女性诗歌综论	王金城(253)
历史的放逐	
(58) ——香港文学的后殖民建构	赵稀方(265)
21 世纪南来作家将是香港文学的一支劲旅	吴应厦(284)
文化视野中的香港散文	钟晓毅(287)
从“龙香文学群体”看新世纪文社方向	张诗剑(297)
略谈金庸小说的审美价值	韩伟岳(300)
我写《李光前传》的经过	李远荣(306)

走进这方风景

——澳门文学的历史剖视·····	刘登翰(310)
世界华文文学大格局下的澳门文学·····	姜 建(320)
澳门文学的审美特征·····	江少川(329)
澳门与诗歌批评·····	黄晓峰(339)
印华诗歌中的忧民意识、家国情结和文化乡愁 ·····	东 瑞(354)
印华文学的历史机遇和抉择·····	严唯真(366)
“新移民文学”论略 ·····	吴奕铸(377)
解读新移民网络小说·····	张黎黎(386)
时间流逝：唱不尽兴亡梦幻	
——白先勇的诞生环境与悲悼主题·····	阮温凌(391)
矛盾中的参与和排解	
——林语堂的文与人·····	李建东(402)
论林语堂的文化阐释学·····	陈旋波(410)
在失落权柄的汉语中	
——略论严歌苓的长篇小说《扶桑》·····	陈晓晖(417)
华文文学研究的现有格局与学术思维调整·····	萧 成(422)
文化属性意识与东南亚华文文学研究·····	刘小新(436)
台湾新世代都市小说初论·····	朱立立(450)
编后记·····	编 者(459)

世纪之交：海外华文文学的回顾与展望

(1999年10月12日在“第十届世界华文文学国际研讨会”上所作的“学术引言”)

暨南大学 饶芃子

今天，我们在这里举行第十届世界华文文学国际研讨会，这是本世纪这个领域最后的一次盛会。在新世纪钟声敲响之前，我们在古城泉州欢聚一堂，回顾走过的学术道路，总结前进全程中的经验教训，意义是重大而深远的。

众所周知，20世纪全球最引人注目的历史事件之一，就是中国和东方各国蒙受了一百多年受压迫、受屈辱的地位之后走向了复兴。华人在东南亚与其他地区也以自己的勤劳和智慧，同当地民族一起为所在国的社会进步作出卓越的贡献。这种历史性的深刻变化，为华文文学在世界的兴起、发展，为本土华文文学与海外华文文学的互动、世界华文文学的研究、整合，提供了一个积极的大的背景。

瞩目世界，20世纪的后半叶，特别是80年代以后，不仅是中国大陆和台港澳，在东南亚，在西欧、北美和大洋洲，都有各具特色的华文文学，华文文学已成为世界上拥有读者最多的语种文学之一。今后，随着世界多元文化的崛起，随着世界各华人社区的发展和中华文化进一步的弘扬，也由于华文文学的蕴含的丰富内容和文化信息，必然越来越受到世界各国、各地区人们的关注和重视。面对这样的历史前景，如何加强世界格局中的华文文学的交流和研究，已成为世纪之交我们面临着的共同任务。

从80年代至今，我国大陆和台港澳暨海外华文作家、学者，已有过多次的交流，在有关的研究方面已做了大量的工作。自1982年以来，我们已召开了十届的国际学术研讨会，每次会议，都有新的论题提出，每次会议之后，都有新的成果问世，并且在不同程度上拓展了我们的研究空间。

回顾这个过程，想想我们走过的“路”，这一领域的开拓、发展，虽艰辛却是令人感奋的。

当80年代初广东、福建两省学者首先关注台港文学并在内地倡导此项研究时，不少人是在毫无准备的情况下被推进这一研究领域的。1982年在广州和1984年在厦门举行的第一、二届的台港文学研讨会，主要是研讨台湾、香港文学，也有学者论及台湾的旅美作家作品，如於梨华、白先勇、陈若曦、欧阳子等的作品，但更多是从留学生文学的角度去言说，会后出版的两届会议论文集也命名为《台湾香港文学论文选》。1986年在深圳举行的第三届研讨会，由于海外前来参加的华人作家、学者较多，所以把会议名称更改为“台港暨海外华文文学国际研讨会”。这一更名说明，大家已认识到台港文学与海外华文文学的差异性。1991年在广东中山市举行的第五届研讨会，因有澳门的五位代表参加，会议又更名为“台港澳暨海外华文文学国际研讨会”。至此，大陆以外的华文文学“空间”，都被清晰地显现出来，并进入研究者的操作层面，成为这一学术领域的研究对象。在这之后召开的第六、七、八、九届研讨会，国内外与会学者很多，每一届的研讨会都有新的学术成果。特别应该指出的是：1993年在庐山举行的第六届研讨会上，与会代表有感于世界范围内的“华文热”正在加温，华文文学活动已成为一种世界性的文学现象，华文文学同英语文学、法语文学、西班牙语文学、阿拉伯语文学一样，在世界上已形成一一个体系，经过充分酝酿，发起并成立了“中国世界华文文学学会筹委

会”。“世界华文文学”的命名，“筹委会”的成立，意味着一种新的学术观念的出现，即要建立华文文学的整体观。也就是说，要从人类文化、世界文化的基点和总体背景上来考察中华文化与华文文学，无论是从事海外华文文学研究，还是从事本土华文文学研究，都应该有华文文学的整体观念。因此世界各国多姿多彩的华文文学向我们昭示，华文文学发展到今天，已到了一个新的阶段，很应该加强这一“世界”的内部凝聚力，把世界华文文学作为一个有机的整体来推动。只有这样，才能联合世界范围华文文学的研究力量，进行华文文学的整合研究和分析研究，在未来世纪，重建新时代的华文文学。

除上述各届研讨会外，90年代有两个会议，也是值得注意和重视的。一个是1993年在广州暨南大学召开的“华文文学研究机构联席会议”，这个会议是由香港岭南学院（今岭南大学）现代中文文学研究中心与暨南大学中文系联合举办的。参加会议的有大陆和台湾20个研究机构的学术带头人，大家在一起总结交流研究经验，检讨不足之处，还就华文文学发展中的一些带有根本性的问题。如历史与未来、理论与实践、时间与空间、分流与整合、碰撞与转型，以及文学创作中的地区与国家特色、作家风格、域外华文文学的语言衍变等问题，作深入的探讨，希望在新的历史背景下，使其成为富有文学性独立价值的学科之一。这个会议的意义在于突出了学科建设意识和自觉性，所研讨的问题，与全球性的新情况相适应。另一个是1997年4月27、28日在福州召开的“海外华文文学青年学者座谈会”，这个会议是由“福建省台港澳暨海外华文文学研究会”联合福建社科院文学研究所与《台港文学选刊》共商举办的。中心论题是如何发挥中青年学者的作用，拓展和深化海外华文文学的研究，与会青年学者就此提出了许多新思路。《台港文学选刊》曾有会议的综合报导刊出。这一会议在研

究队伍的建设上有积极意义。

近 20 年来，海外各华文文学机构也组织过许多交流活动。如 1989 年 8 月，新加坡华文作家协会与德国歌德学院，在新加坡联合举办以东南亚华文文学为主题的国际会议。又如海外华文女作家协会自 1982 年 9 月在美国成立以来，已先后在各个国家召开过五届的作品讨论会。90 年代以来，新加坡、泰国、马来西亚的华文作家协会还先后主办了世界华文微型小说第一、二、三届研讨会。所有这些都大大地推动了海外华文文学的研究。

现在，大陆的海外华文文学研究已有了许多成果，在学术界、文化界有了相当的影响，但也存在一些不足之处。正是针对过去在研究上的不足（如宏观、整合性的研究成果少、理论层面的研究成果少、求“同”多而探“异”少等问题），本届研讨会筹委会提出了五个中心论题，并且认为要特别注意下列几个方面的问题。

第一，在文学与文化研究的结合上寻找新的突破点。关于华文文学的文化渊源问题，过去的研究成果已有不少立论，但更多是研究其“同”，对其在世界各国、各地区传播过程中所产生的文化流变，以及由此而形成不同的文化特色和进程，还关注不够。研究者的视野、观念、方法，也存在相当的局限。为了全面地把握世界华文文学的丰富性，显示这一特殊文学空间的多姿多彩，就应对各国、各地区华文文学的文化特征、文学形态、美学模式、特殊经验与现实困扰有所关注。

第二，在作家作品的研究上加强对海外作家队伍的主体研究。由于海外华文作家背景不一，流动性大，对文化所采取的态度和立场不一样，为了对这个特殊文学空间有更深刻的认识，“区域身份”、“文化身份”问题的研究，应提到议事日程上来。记得在第六届研讨会上，就有学者提出对创作主体研究的问题。近几年来，笔者在《海外华文文学新视野》等多篇学术论文中，曾提出将

“身份批评”引进海外华文文学研究领域，这本质上也是一个关于作家主体研究的理论问题。由于海外华文作家移居异域，原因是复杂多样的，在他们背后，隐藏着政治、历史、种族、文化、经济之间的纠葛，他们的作品承担着多种关系的交织，他们的文化身份是一个比较复杂的问题。与此相联系的还有一个文学创作的“本土性”与“世界性”的关系、海外华文文学的异域特性问题。我们应当去研究这一领域的作家如何将其在异地他乡的生活感受转化为文学，进而通过对他们的研究，将这种建筑于域外生活经验的文学转化为一种域外的汉语诗学。

第三，重视文学史撰写问题的理论研究。20世纪末，人们对文学史研究一直保持强烈的兴趣，海外华文文学作为一个相对独立的领域，也应有文学史研究的思考。现在已出版的这一领域的文学史，海外方面有陈贤茂主编的《海外华文文学史》，台港澳方面较早出版的有庄明萱、黄重添等人的《台湾文学概观》、王晋民的《当代台湾文学》、白少帆等主编的《现代台湾文学史》、潘亚瞰、汪义生的《香港文学史》，近几年陆续出版的还有刘登翰主编的《台湾文学史》、《香港文学史》以及带有史的意味的《澳门文学概观》，古远清的《台湾文学理论批评史》、《香港文学理论批评史》，黄万华的《马华文学史》等，这些在学术界均有不同程度的影响。但从当今撰写的各种文学史看，都存在过于依赖历史观念、框架和模式的问题，对文学领域的独特性的研究还有待于进一步深化，所以在文学史的撰写中，如何寻求海外华文文学领域的诗学话语，使其具有自己的思想规模、框架、特点；寻求文化与诗学在历史上的契合点，重视“线上作家”的独创性和文学稳定性因素的寻找等等，应是文学史撰写中必须去研究的重要问题。还有文学史叙事视角的更新，对其中感性、知性、理性关系的思考与揭示，也是我们应该努力去探索的。

现在正处在世纪之交，20 世纪很快就要过去，21 世纪即将来临，人们思绪纷纷，为了学术的复兴和学科的更新。记得著名哲学家黑格尔在谈到西方哲学时曾说：哲学从不轻易向世人昭示真谛，好像智慧女神米涅瓦那只会歌唱的猫头鹰，总要等到一个世纪完结之后，才肯在暮色中悄然出现。老黑格尔的话是针对哲学而言，但他道出了一个普遍的现象，那就是在世纪之交，人们在回顾与展望之中，在百年实践的经验教训中会悟出某些真谛。哲学如此，其他学科也如此。现在我们正处在一个世纪的“黄昏”时刻，也该是“智慧鸟”露面的时候了，我们殷切期待着这只神奇的“智慧鸟”在我们面前出现，唱出美妙的歌，为我们学科召唤新的辉煌！

从《20世纪中国文学史》 到“20世纪华文文学史”

山东大学 黄万华

1998年10月15日，在美国旧金山的“美华文学研讨会”上，中国作家协会副主席张炯跟美国华文文艺界理事李硕儒有这样一段对话：

李：……美国文化同化别民族文化的外在与内在的潜力远胜于一切同化者，久之，来自欧洲、美洲、非洲的居民都已彻底归化……惟独中国人例外，CHINA TOWN的规模和存在就是最有力的说明。华文文学更是如此，它不但不被“同化”，反而从此得到更多的色彩和滋养。因此，我认为，美国华文文学是一个蕴藏量十分丰富的富矿……它应该属于未来华文文学史的重要一章。

张：我们想过这个问题。但在中国现代文学史上不好这样书写，因为不少美国华文作家已经入了美国籍，已属美国作家，如果我们的文学史载入这一章，会招来外交上的交涉……如果将来写世界华文文学史，就可以名正言顺地写美华文学的成就与地位了。

1997年6月，山东大学中文系孔范今教授主编的《20世纪中国文学史》（全书126万言）出版，这是80年代末学术界提出“20世纪中国文学”的文学观念后第一部问世的《20世纪中国文学史》。1998年，山东大学“211工程”课题中列入了“20世纪华文文学史”的研究和撰写。从《20世纪中国文学史》到“20世纪

华文文学史”，不仅是本文开始所述那种愿望“名正言顺”的实践，更是时空上文学史整体观的自然拓展，其目的就在于深入探寻 20 世纪民族新文学的生命机制。

顺便需要提及的是，在课题名称上，我们未采用“世界华文文学”这个概念。如同“世界文学”一般约定俗成指称除本国文学以外的世界各国文学一样，“世界华文文学”目前给人的感觉主要是指除中国大陆以外的华文文学，虽然第 9 届世界华文文学国际学术研讨会（1997 年北京）已明确将中国大陆（新时期）文学研究列入会议议题，但相关研究、传播的重点仍在台港澳和海外华文文学上。这是符合“世界华文文学”学科研究的历史和现状的。我们则从自己课题的侧重点，即在真正整合 20 世纪不同板块的华文文学上作初步探索出发，取“20 世纪华文文学史”的概念范畴。至于“华文文学”这一概念应包括非华裔作家的华文创作，我们觉得，20 世纪的中国大陆等华文主流社会中，并未形成非华裔的少数民族社会（社区），非华裔作家的华文创作，也远未构成一种群体的文化行为，更未能提供可供某种典律构建的作品。一些非华裔作家的华文创作，更多地是作为其民族、国度文化圈中的一种外文写作而存在。因此，我们研究 20 世纪华文文学史，主要内容是力图呈现我们民族新文学在 20 世纪的历史形态，探寻生存环境多元化中的民族新文学所面临的种种困境和由此构筑的生命原动力机制。我们希望，经过努力，有可能将 20 世纪的中国大陆、台港澳地区、海外华人社会三大板块的华文文学整合成某种宽容、和解而又具有典律倾向的文学史。

考察 20 世纪华文文学史，首先感到的是难寻统一的分期标准。原先中国现代文学史、中国当代文学史的分期自然无法通用。《20 世纪中国文学史》着眼于“历史结构的悖论性与文学的补偿式调整和发展”^①，抓住 20 世纪中国文学 3 次大的回旋，即从梁启超

发动意在启蒙的文学革新运动到辛亥革命时期向民族意识的回归，从“文学革命”到向“革命文学”的根本性转移，从新时期的人道主义文学主潮到对这一主潮的多元化消解，将百年中国文学分成1898—1917、1917—1976、1976至今3个阶段。这样的文学历史分期立足于20世纪中国经济、政治、文化变革同文学发展的互动关系，具有较大的历史覆盖面。但文学历史中总存在着“异数”，20世纪中国文学格局中的台湾文学，尤其是20世纪下半叶的台湾文学，即便摒弃文学史和政治史同步的传统框架，着眼于文学的开放性、继承性、发展性、补充性，也是跟中国大陆文学呈现出某种各行其是的轨道，而无法统一在一种文学分期框架中。所以，《20世纪中国文学史》分别列出了“中编二（台湾文学：1949—1965）”、“下编二（台、港文学：1965—）”两篇八章，取跟中国大陆文学有所不同的分期（新近出版的黄修己先生主编的《20世纪中国文学史》将台湾文学单独列为两章，也反映出难以将中国大陆、台港澳地区文学整合在统一的文学分期中）。这种情况一方面启发我们对20世纪中国文学史的分期依据作进一步思考，另一方面，也使我们将20世纪华文文学过渡到现代性、分合性的华文文学的重要一环，其前景（是重新归于大统一的国别文学还是形成世界性的语种文学）尚不可预测。从20世纪华文文学的这种过渡性质着眼，去探寻文学史的另一种思路，即不作界线截然分明的分期，而着重描述出其分合的历史态势，从中去把握20世纪华文文学史的历史转捩点。

如果这样去看，那么，“五四”时期、40年代、70年代构成了20世纪华文文学发展的3个关键时期，文学转型、分合态势在这3个时期表现得异常明显。“五四”时期自不待说，这里稍微展开一下40年代和70年代。

如果说，“五四”时期新文学还主要立足于忧国感时来呼应世